

V Bruseli 17. júla 2023  
(OR. en)

11827/23

AGRI 407  
AGRIFIN 86  
AGRIORG 86

**POZNÁMKA**

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Delegácie

---

Predmet: Situácia na trhu, najmä v dôsledku invázie na Ukrajinu  
– *informácie Komisie a členských štátov*  
– *výmena názorov*

---

Na účely zasadnutia Rady (poľnohospodárstvo a rybárstvo), ktoré sa uskutoční 25. júla 2023, delegáciám v prílohe zasielame dokument predsedníctva na uvedenú tému vrátane otázok, ktoré tvoria rámec pre diskusiu ministrov.

### **Situácia na trhu najmä v dôsledku invázie na Ukrajinu**

Po invázii Ruska na Ukrajinu vo februári 2022 sa ukázalo, že je potrebné zlepšiť poznatky o dostupnosti základných surovín pre potravinovú bezpečnosť v Európskej únii. Cieľom je podporiť transparentnosť na vnútornom trhu a posúdiť vhodné opatrenia a kroky, ktoré sa majú vykonať v prípade možného narušenia obchodných kanálov s týmito surovinami.

Pokiaľ ide o medzinárodnú situáciu, Medzinárodná rada pre obilniny (ICC) vo svojej júnovej správe znížila prognózu celosvetovej produkcie obilnín na sezónu 2023/24 o 2 milióny ton, čím sa znížila na 2,292 milióna ton. Toto zníženie svetovej produkcie je výsledkom nedávnych rozsiahlych a nadmerne suchých poveternostných podmienok, ktoré mali negatívny vplyv na celosvetové výnosy.

Napriek týmto výzvam sa očakáva, že prognóza kumulatívnej produkcie obilnín bude len mierne pod rekordnou hodnotou spred dvoch rokov, keď dosiahla 2,295 milióna ton. Očakáva sa však, že predpokladaná spotreba prekročí produkciu, čo povedie k poklesu zásob na konci sezóny o 2,5 % v porovnaní s predchádzajúcou sezónou.

Táto situácia znížených zásob spolu s neistotou týkajúcou sa obnovenia dohody o obilnom koridore v Čiernom mori bude znamenať, že nestálosť bude aj naďalej prevládajúcim stavom na svetových trhoch so základnými obilninami.

Na druhej strane s cieľom mať nástroje, ktoré môžu pomôcť zmierniť nestálosť a zlepšiť informovanosť o situácii so zásobami na úrovni EÚ, bolo 19. mája 2022 prijaté vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2022/791. Týmto nariadením sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2017/1185, pokiaľ ide o oznamovanie úrovni zásob obilnín, olejní a ryže. Zavádza sa ním povinnosť oznamovať tieto informácie z odvetvia poľnohospodárstva Európskej komisii počnúc júlom 2022.

Po vytvorení tohto nového rámca na monitorovanie zásob sa systém monitoruje počas zasadnutí expertnej skupiny pre poľnohospodársky trh a Komisia pravidelne podáva správy o stave oznámení členských štátov.

Rok po zavedení mesačného monitorovania zásob je vhodné vyhodnotiť jeho účinnosť a užitočnosť.

Vzhľadom na tento kontext a začiatok hospodárskeho roka pre mnohé základné poľnohospodárske komodity a s cieľom uľahčiť konštruktívne diskusie v Rade sa navrhujú tieto otázky:

- 1. Vzhľadom na to, že kampaň obilnín a olejnín sa začala 1. júla, ako vnímajú členské štáty situáciu na trhu na základe svojich odhadov úrody v roku 2023 a geopolitického kontextu? Aké strednodobé a dlhodobé výzvy členské štáty očakávajú?*
- 2. Aké skúsenosti a očakávania majú členské štáty, pokiaľ ide o prínos nového systému monitorovania zásob k zvýšeniu transparentnosti trhu? Aké ďalšie nástroje považujete za vhodné na lepšie pochopenie trhu, najmä pokiaľ ide o predvídanie potenciálnych krízových situácií?*

---